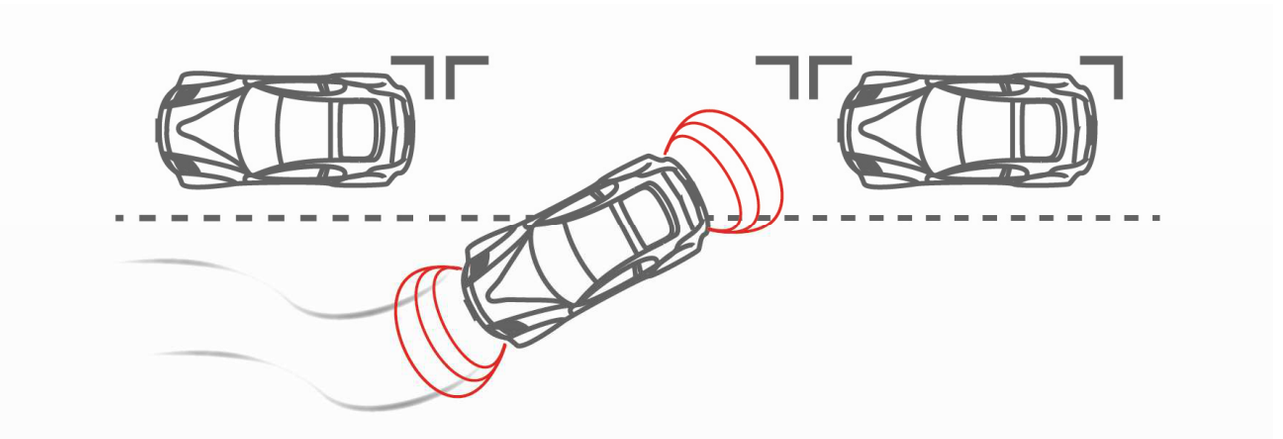
Parkeersensoren 12 Volt
Serie 800 | 4 sensoren



Parkeer veilig zonder schade!

INBOUWVOORSCHRIFT

TÜV CE RoHS

E-goedkeuring

E13 10R – 03 12536

Dit product dient geïnstalleerd te worden door personen met de nodige kennis autotechniek.
Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ongevallen, schade aan de onderdelen van het voertuig of het systeem zelf.

vos nv
industrielaan 14 | 3730 hoeselt
tel. 089 49 26 73 | fax 089 49 26 74
vos@vos.be | www.vos.be

Algemene informatie

Universele sensoren met afneembaar front te gebruiken als vlak of hellend.

Duidelijk hoorbaar beepsignaal met volumeregeling.

Geïntegreerde 'DSM' functie (*Dynamic Scan*): automatische aanpassing aan het al dan niet aanwezig zijn van een trekhaak.

'PWR' functie (*Pulse Wide Modulation*): ongevoelig voor eventuele storingen veroorzaakt door controlepulsen voor de staat van de verlichting.

De sensoren zijn overlakbaar in de kleur van de bumper.

De parkeersensoren van de Serie 800 werken zowel met 4 als met 2 sensoren.

De achterste parkeersensoren schakelen automatisch aan bij het inschakelen van de achteruitrijversnelling. Controlebeep bij inschakelen.

Opmerking: De MAXAM Serie 800 parkeersensoren zijn standaard niet geschikt voor voertuigen met metalen bumper.

Beschikbare opties

LED display voor visuele signalisatie van de afstand:

- Dashboard display – ref. 456 000 10
- Dakdisplay – ref. 456 000 05

Verlengkabels 1,5 m voor sensoren – ref. 456 000 51

Verlengkabel 8 m voor display (lange voertuigen) – ref. 456 000 90

Module voor automatisch aan- / uitschakelen van de voorste parkeersensoren door het snelheidssignaal of het achteruitrijsignaal – PSS2 ref. 456 000 57

Werking

De MAXAM parkeersensoren signaleren voorwerpen die zich op maximaal ± 1,50 m van het voertuig bevinden door beeptonen met instelbaar volume. De frequentie van de beeptonen stijgt naarmate het voertuig het voorwerp nadert. Op ± 35 cm van het voorwerp weerklinkt een continue beeptoon.

Het in optie leverbare display geeft de afstand weer d.m.v. kleuren LED en digitale cijfers.

Gebruik

Parkeersensoren moeten als rijhulp beschouwd worden. De bestuurder blijft altijd verantwoordelijk voor de uitgevoerde handelingen.

Houdt bij het inparkeren een maximale snelheid aan van ± 6 km/h.

Stop het voertuig zodra de beeptonen continu worden

Houdt de sensoren vrij van vuil, sneeuw, enz. Na spuiten van de sensoren (carwash) kunnen deze tijdelijk buiten werking zijn; na verdamping van het binnengedrongen vocht werken ze weer normaal.

Vermijd afspuiten met de krachtige straal van een hogedrukreiniger.

Technische kenmerken

Voedingsspanning	12V (min. 10 – max. 16V)
Werkingstemperatuur	min -30°C – max. +85°C
Horizontale detectie	120°
Verticale detectie	60°
Afstandstolerantie	± 5 cm
Maximale afstand detectie	1,5 m
Akoestisch signaal	85 à 105 dB/10Cm instelbaar
Frequentie	30 – 40 – 42 KHz
E keuring	E13 – 10R – 03 12536

Inbouw

Parkeerhulpsensoren moeten ingebouwd en aangesloten worden door een persoon met de nodige kennis.

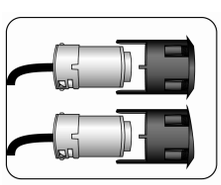
De centrale moet steeds in de binnenruimte van het voertuig geplaatst worden, verwijderd van vocht en hevige warmte bronnen. Schade veroorzaakt door vocht wordt niet gedekt door de waarborg.

Passende verlengkabels 1,5 m tussen centrale en sensoren zijn beschikbaar – ref. 456 000 15.

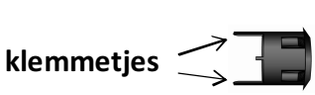
Passende verlengkabel 8 m voor display is beschikbaar – ref. 456 000 90.

De MAXAM Serie 800 parkeerhulpsensoren worden geleverd met een afneembaar front.

Iedere kit wordt standaard geleverd met 4 sensoren met een hellend front. Iedere verpakking bevat ook 4 vlakke frontstukjes.



Om de frontstukjes te verwisselen, volstaat het voorzichtig de klemmetjes uiteen te trekken en de sensoren er dan uit te halen.



Aansluiting

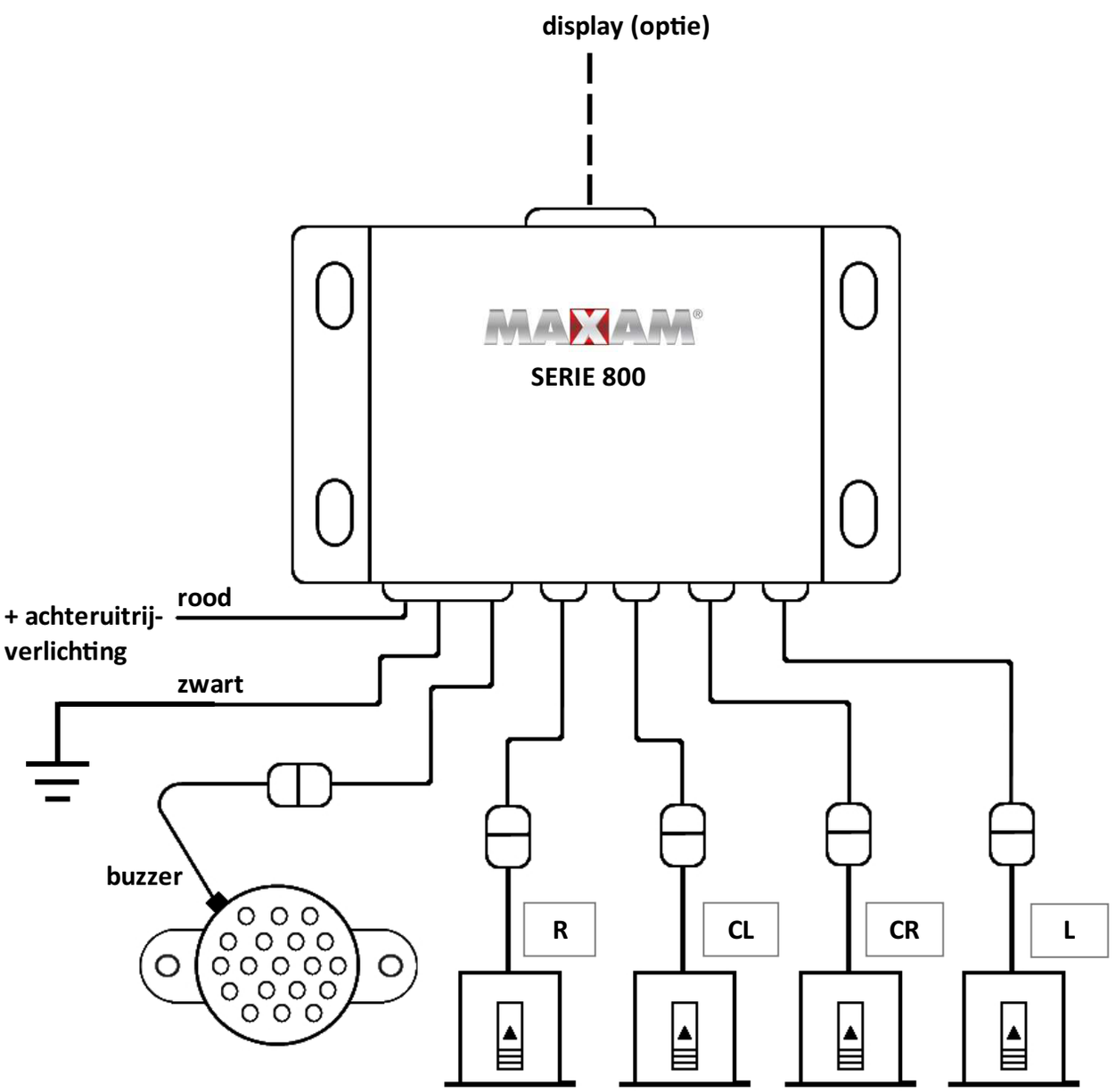
Zwarte draad : aan een goede massa

Rode draad : aan + 12 Volt als de achteruitrijverlichting ingeschakeld is.
Meestal kan dit rechtstreeks op de voedingsdraad van de achteruitrijverlichting.
Let op: bij sommige voertuigen (met LED-verlichting) geeft de fabrikant een lagere spanning dan 12 Volt. Sluit het systeem in dat geval aan via een relais.

Buzzer : Plug de stekker van de buzzer in de passende stekker van de kabelbundel. Stel de regelknop op de buzzer in op het gewenste volume.

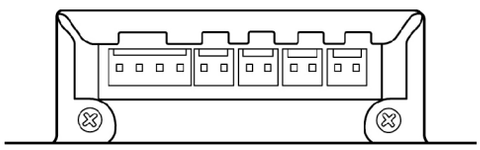
Display (optie) : Plug de 4-polige stekker van het display in de passende stekker op de centrale, aan de tegenovergestelde zijde van de sensoraansluiting.

Sensoren : Plug de stekkers van de sensoren in de overeenstemmende stekkers op de centrale L – CL – CR – R.

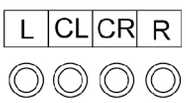


Positie van de sensoren in de bumper

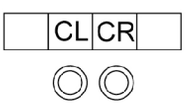
L = links
CL = midden links
CR = midden rechts
R = rechts



4 sensoren



2 sensoren



De juiste aansluiting van de sensoren is vooral van belang voor een juiste indicatie op het display.

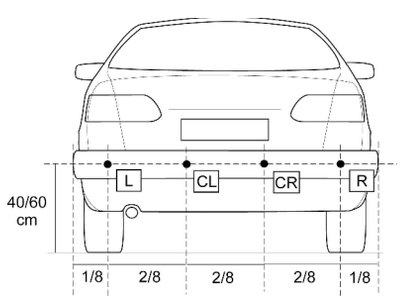
Bij het onder spanning brengen van de centrale zal deze automatisch detecteren of er 2 of 4 sensoren aangesloten zijn. Eventuele aansluiting van 3 sensoren zal tevens werken.

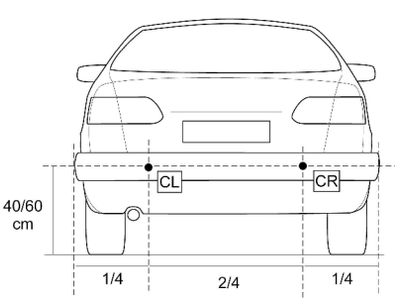
Leg al de bedradingen keurig vast.

Soldeer al de aansluitingen of gebruik degelijke stekkers aangezet met passende klemmentang.

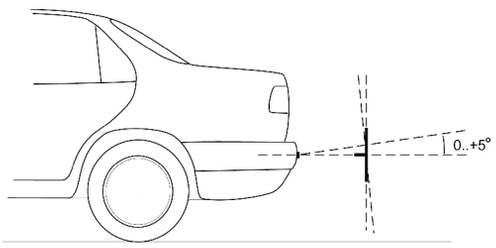
Aansluiting voor interface module voor automatisch aan- en uitschakelen voorste sensoren: zie schema geleverd bij de PSS1 of PSS2 interface module.

Minimale afstand van grondvlak tot sensoren is 40cm.
Trekhaak of reservewiel achter op het voertuig hebben geen nadelige invloed op de werking dankzij de DSM functie.
Let op dat de sensoren niet naar beneden gericht zijn. Gebruik bij hellende bumper de hellende frontstukjes met de brede boord naar onderen gericht.
Bepaal in het algemeen de positie van de sensoren volgens onderstaand schema.





In specifieke gevallen kan van de afstand tussen de sensoren afgeweken worden.
Vergewis u er altijd van dat de nodige ruimte achter de bumper aanwezig is alvorens de bumper te doorboren.
Indien een metalen plaat niet voldoende vrije diepte plaat achter de bumper, moet deze uitgeboord worden op Ø 35 mm.
Belangrijk: let op dat geboorde openingen in geen enkel geval de structuur van het voertuig verzwakken.
Lak al de in metaal geboorde gaten af om roestvorming te voorkomen.
De sensoren zijn overlakbaar.
De sensoren moeten steeds met de markering aan de bovenzijde geplaatst worden.
De sensoren ‘angle’ moeten steeds met de brede zijde van de ring naar beneden geplaatst worden zodat de sensoren horizontaal gericht zijn.



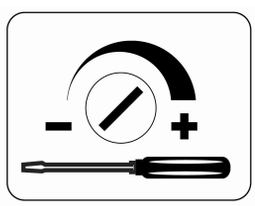
De sensoren moeten steeds met de markering aan de bovenzijde geplaatst worden.

Boren van de gaten in de bumper

Kleef enkele stroken plakband over de bumper om lakschade te voorkomen bij het boren.

Gebruik de passende frees 18 mm – ref. 456 000 30.

Afstellen gevoeligheid



Indien noodzakelijk kan de gevoeligheid van de detectie verminderd worden door de regelschroef aan de achterkant van de centrale naar links te draaien.

Let op: ga hierbij voorzichtig te werk met een kleine platte schroevendraaier. Beschadigde regelvijzen vallen niet onder garantie.

Markeer de originele stand van de regelvijs. Verlaag de gevoeligheid progressief, mm per mm.

Schakel de sensoren uit en terug aan bij iedere verandering van de afstelling.

Toebehoren en onderdelen Serie 800 | 4 sensoren

	referentie
Verlengkabels voor sensoren – lengte 1,5 m	456 000 15
Vervangingssensoren Serie 800	456 000 70
Verlengkabel tussen centrale en display – lengte 8 m	456 000 90
Display dashboard	456 000 10
Display dak	456 000 05
Frees 18 mm	456 000 30

Algemene info

Lengte sensorkabels sensoren: 2,5 m + 15 cm
Lengte displaykabel: 5 m

Opmerking

De parkeersensoren van de Serie 800 hebben verschillende voordelen ten opzichte van de Serie EVO-50. Het uiterlijke van de centrale is gelijk, maar noch de centrales, noch de sensoren van de Serie EVO-50 zijn uitwisselbaar met de centrales of de sensoren van de Serie 800.

De bedrading en de aansluiting daarentegen zijn gelijk.

Foutzoeken bij abnormale werking

Probleemstelling	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het systeem gaat niet in werking bij aanschakelen achteruitrijversnelling.	Verkeerde aansluiting massa of positief of geen voeding.	Controleer de massa en + voeding. Deze laatste moet minimaal 10 à 12 Volt zijn. Controleer de zekering.
	Slechte aansluiting sensoren.	Controleer de stekkers van de sensoren.
Het systeem detecteert altijd dezelfde afstand.	De sensoren “zien” het grondvlak.	Afstand van de sensoren naar het grondvlak moet minstens 40 cm zijn.
		Controleer de oriëntatie van de sensoren. De sensoren mogen niet naar beneden gericht zijn.
Het systeem detecteert niet over de breedte van de bumper.	Sensorkabel beschadigd of stekker los.	Controleer de aansluitingen.
Tip: Bij niet of valse detectie: plug een dashboard display in de centrale. Het display geeft per sensor visueel de detectie aan en vergemakkelijkt het foutzoeken .		

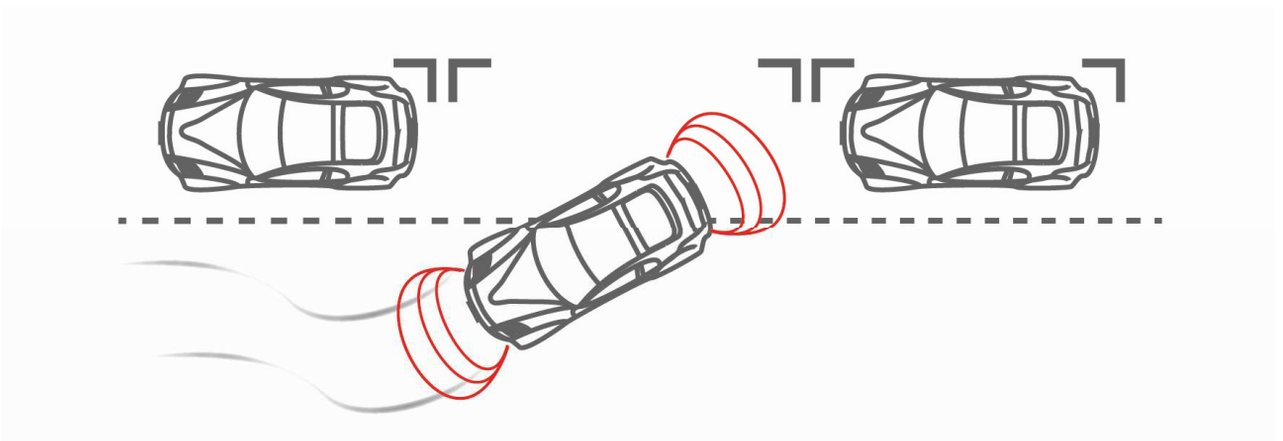
Copyright

Alle gebruikers- en montagehandleidingen gemaakt door VOS nv, zowel gedrukt, digitaal op eender welke drager (CD-ROM, DVD, …), zijn auteursrechterlijk beschermd (copyright).

Niets van de inhoud van deze documenten mag worden gekopieerd, gereproduceerd, gewijzigd, gebruikt om afgeleide werken te maken, verzonden, gepubliceerd of weergegeven, geheel of gedeeltelijk, op een webpagina of website of in om het even welke publicatie of te verspreiden documenten, hetzij offline, hetzij online (ongeacht de aard of het doel ervan).

Deze documenten mogen voor persoonlijk gebruik worden gedownload. Het is verboden om het even welk auteursrecht of andere vermeldingen te veranderen of te verwijderen uit de inhoud.

Détecteurs de parking 12 Volts
Série 800 | 4 sensors



Eviter les dégâts lors du stationnement!

MANUEL DE MONTAGE

RoHS

Homologué

E13 10R – 03 12536

Ce produit doit être installé par des personnes qualifiées.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dégâts matériels aux organes du véhicule, au produit lui-même.

vos nv | industrielaan 14 | 3730 hoeselt
tél. 089 49 26 73 | fax 089 49 26 74
vos@vos.be | www.vos.be

Infos générales

Montage universel – fournis avec embouts plats et inclinés pour les sensors.

Buzzer puissant avec volume réglable.

Fonction « DSM » (*Dynamic Scan*) intégré: détection automatique de la présence ou non d'un attelage.

Fonction « PWR » (*Pulse Wide Modulation*): insensible aux éventuelles parasites créées par des impulsions de contrôle des feux arrières.

Les sensors peuvent être peints dans la couleur du pare-chocs.

Les détecteurs de parking de la Série 800 peuvent fonctionner avec 4 ou 2 sensors.

Activation automatique de la détection arrière lors de l'enclenchement de la marche arrière avec signalisation de fonctionnement.

Remarque: Les détecteurs de parking MAXAM Série 800 standard ne s'utilisent pas sur véhicules avec pare-chocs métalliques.

Options disponibles

Display à LED pour indication visuelle de distance:

- Display tableau de bord – réf. 456 000 10
- Display au plafond – réf. 456 000 05

Prolongateurs 1,5 m pour sensors – réf. 456 000 15

Prolongateur 8 m pour display (véhicules longs) – réf. 456 000 90

Module d'activation / de désactivation automatique pour les sensors de pare-chocs avant par le signal de vitesse ou le signal de marche arrière – PSS2 réf. 456 000 57

Fonctionnement

Les détecteurs MAXAM signalent les objets situés à maximum ± 1,50 m du véhicule au moyen de signaux acoustiques (beeps) dont la fréquence augmente au fur et à mesure que le véhicule s'approche de l'objet. A ± 35 cm de l'objet le signal devient continu.

Le display en option indique la distance au moyen de LED de couleur et de chiffres digitaux.

Utilisation

Les détecteurs doivent être considérés comme une aide de parking. Le conducteur reste toujours responsable des manœuvres exécutées.

Lors des manœuvres de parking respecter la vitesse maximum de ± 6 km/h.

Arrêter le véhicule dès que le signal acoustique devient continu.

Veillez à de garder les détecteurs exempts de saletés, neige, etc. Après lavage au carwash les détecteurs peuvent perdre temporairement de leur sensibilité; après évaporation complète de l'humidité les détecteurs reprennent leur fonction.

Eviter la projection directe à la lance à haute pression.

Spécifications techniques

Alimentation	12V (min. 10 – max. 16V)
Température de fonctionnement	min -30°C – max. +85°C
Détection horizontale	120°
Détection verticale	60°
Tolérance de distance	± 5 cm
Détection maximale	1,5 m
Signal acoustique	85 à 105 dB/10Cm réglable
Fréquence	30 – 40 – 42 KHz
Certification E	E13 – 10R – 03 12536

Montage

Les détecteurs de parking doivent être placés et raccordés par une personne ayant les connaissances techniques requises.

La centrale doit toujours être placée dans l'habitacle du véhicule, éloignée des sources de chaleur et d'humidité. Des dégâts causés par de l'humidité ne sont pas garantis.

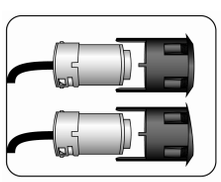
Des prolongateurs 1,5 m entre la centrale et les détecteurs sont disponibles – réf. 456 000 15.

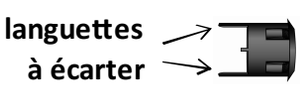
Des prolongateurs 8 m pour le display sont disponibles – réf. 456 000 90.

Les détecteurs de parking MAXAM Série 800 sont fournis avec des sensors dont la partie frontale est amovible.

Chaque système est fourni standard avec 4 sensors avec la partie frontale 'angle'. Les adaptateurs plats sont fournis dans chaque emballage.

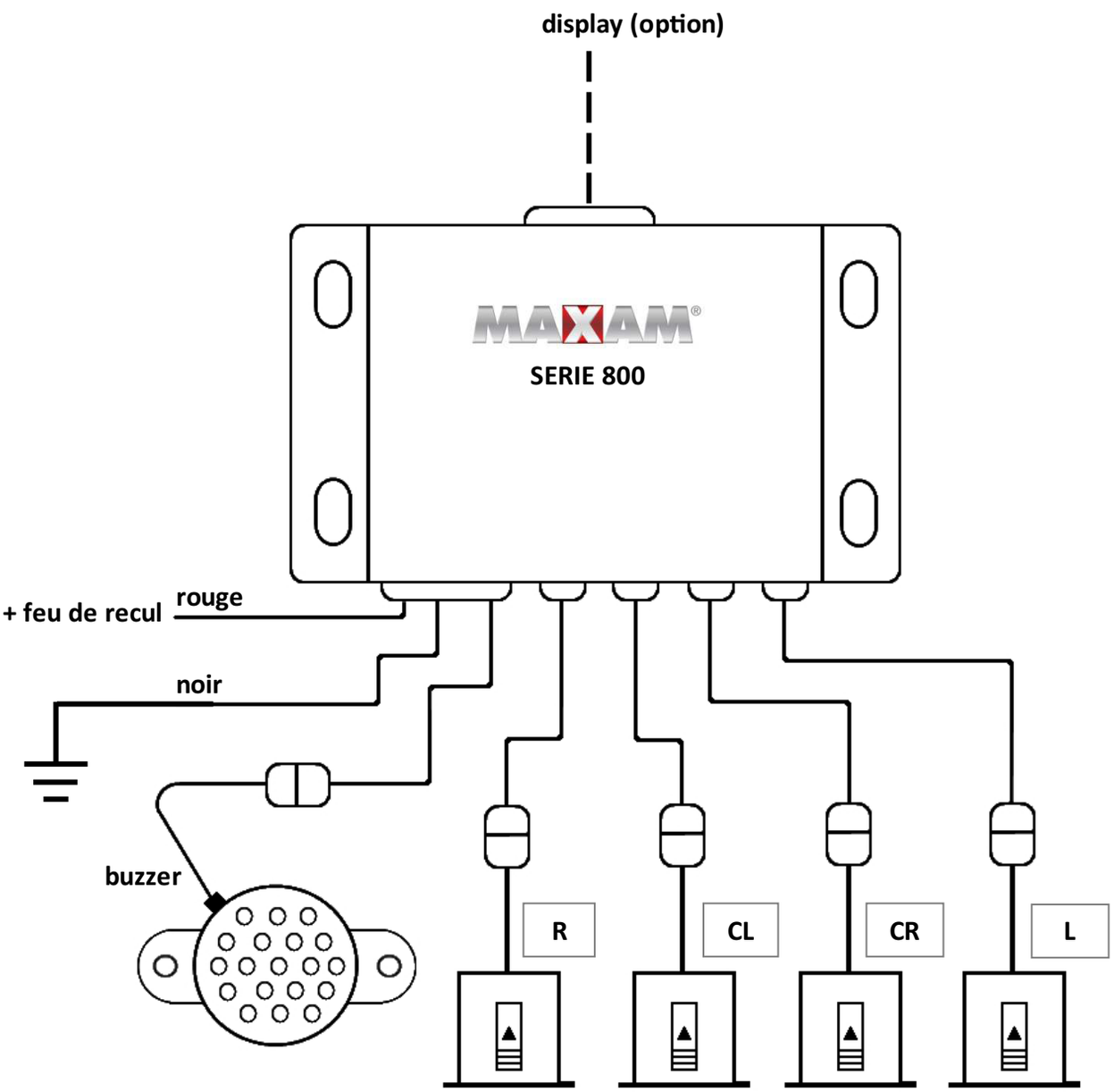
Pour intervertir les adaptateurs, il suffit d'écarter légèrement les deux languettes et sortir le sensor.





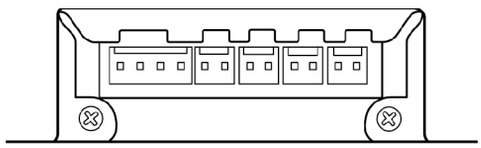
Raccordement

Fil noir : à une bonne masse
Fil rouge : au + 12 Volts lorsque la marche arrière est engagée.
En général ce raccordement peut se faire sur l'alimentation de l'éclairage de recul.
Attention: sur certains véhicules (avec éclairage LED), l'alimentation de l'éclairage de recul a une tension plus basse que 12V. Dans ce cas, utiliser un relais adapté.
Buzzer : enficher le connecteur du buzzer dans le connecteur correspondant du câblage.
Régler le buzzer au volume désiré.
Display (option): enficher le connecteur du display dans le connecteur correspondant sur la centrale, sur la face opposée aux connecteurs pour les sensors.
Détecteurs : enficher les connecteurs des sensors dans les connecteurs correspondants de la centrale L – CL – CR – R.

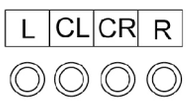


Positionnement des sensors dans le pare-chocs.

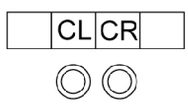
L = côté gauche
CL = centre gauche
CR = centre droit
R = droit



4 sensors



2 sensors



Le raccordement correct des sensors est important pour obtenir une indication exacte sur le display.

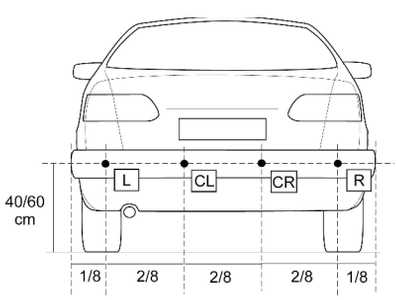
Lors de la mise sous tension de la centrale, celle-ci détecte automatiquement si 2 ou 4 sensors sont utilisés. L'utilisation de 3 détecteurs est également possible.

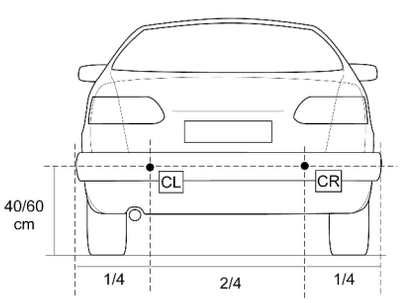
Fixer tous les câbles correctement.

Effectuer les raccordements au moyen de soudure ou de connecteurs sertis avec une pince adéquate.

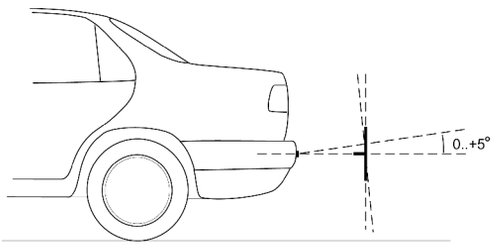
Raccordement de l'interface pour la commande automatique des détecteurs avants: voir schéma fourni avec l'interface PSS1 ou PSS2.

La distance minimale au sol est de 40 cm.
Un attelage ou la roue de réserve à l'arrière du véhicule n'ont pas d'influence sur le bon fonctionnement grâce à la fonction DSM.
Prendre soin de ne pas orienter les sensors vers le bas. Pour pare-chocs inclinés, utiliser les embouts de sensors inclinés avec le bord large orientée vers le bas.
Déterminer la position des sensors suivant le schéma ci-dessous.





Dans des cas spécifiques la distance entre les sensors ne doit pas nécessairement être respectée.
Avant de percer le pare-chocs, assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace libre derrière le pare-chocs.
Si le renfort métallique derrière le pare-chocs ne laisse pas suffisamment d'espace, percer celui-ci au Ø 35 mm à l'emplacement des sensors.
Important: veillez à ce que ces trous forés n'affaiblissent en aucun cas la structure du véhicule.
Enduisez les trous forés avec du produit antirouille.
Les sensors peuvent être peints.
Les sensors doivent toujours être montés avec le signe vers le haut.
Les sensors 'angle' doivent être positionnés avec le bord large vers le bas de façon à ce que les sensors soient orientés à l'horizontal ou légèrement vers le haut.



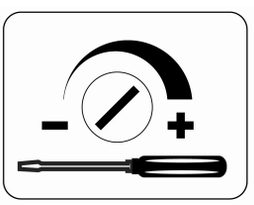
Positionnez toujours les sensors avec la marque vers le haut.

Forage des trous dans le pare-chocs

Protéger la surface du pare-chocs au moyen de papier adhésif carrosserie afin d'éviter des dégâts lors du forage.

Utiliser la fraise adéquate 18 mm – réf. 456 000 30.

Réglage sensibilité



Si nécessaire, la sensibilité de détection peut être diminuée en tournant la vis de réglage à l'arrière de la centrale.

Attention: utiliser un petit tournevis plat et procédez avec soin. Des vis de réglages abimées ne sont pas garanties.

Marquez la position de la vis de réglage. Diminiuez la sensibilité progressivement, mm par mm.

Désactivez et réactivez les sensors après chaque modification de la sensibilité.

Accessoires et pièces détachées Série 800 | 4 sensors

	référence
Prolongateurs pour sensors – longueur 1,5 m	456 000 15
Sensor Série 800 de remplacement	456 000 70
Câble prolongateur entre centrale et display – longueur 8 m	456 000 90
Display tableau de bord	456 000 10
Display plafond	456 000 05
Fraise 18 mm	456 000 30

Informations générales

Longueur du câble des détecteurs: 2,5 m + 15 cm
Longueur du câble display: 5 m

Remarque

Les détecteurs de parking de la Série 800 ont différents avantages par rapport aux détecteurs de la Série EVO-50. La centrale est apparemment semblable mais ni la centrale, ni les sensors de la Série EVO-50 ne sont interchangeables avec la centrale ou les sensors de la Série 800.

Les câblages et le raccordement par contre sont identiques.

Dépannage en cas d'anomalie

Problème	Cause	Solution
Le système ne s'active pas lorsque l'on passe la marche arrière.	Mauvais raccordement de masse au positif – Pas d'alimentation.	Vérifier la masse et le raccordement positif. Celui-ci doit être min. 10 à 12 V. Contrôler le fusible.
	Mauvais raccordement détecteurs.	Vérifier l'enfichage des connecteurs.
Le système détecte toujours la même distance.	Les détecteurs sont orientés vers le bas.	La distance entre les détecteurs et le sol doit être de min. 40 cm.
		Vérifier l'orientation des détecteurs. Les détecteurs ne peuvent pas être orientés vers le bas.
Le système ne détecte pas sur toute la largeur du pare-chocs.	Câble d'un détecteur abîmé ou détecteur mal positionné.	Vérifier les câbles et les raccordements.
Info: en cas de fausse détection ou de non fonctionnement: utiliser un display tableau de bord pour contrôler le système. Ce display donne une indication visuelle de la détection de chaque détecteur séparé et facilite la recherche du défaut		

Copyright

Les manuels de montage et d'utilisation faits par VOS nv aussi bien imprimés, que digitaux sur n'importe quel support (CD-ROM, DVD, …) sont protégés par des droits d'auteur (copyright).

Il est interdit de copier, de reproduire, de modifier, de transmettre, ou de publier ces documents en entier ou partiellement. Il est également interdit de les mettre sur un site internet ou dans une publication aussi bien on-line qu'off line quel qu'en soit le but.

Ces documents peuvent être téléchargés pour une utilisation personnelle. Il est interdit de supprimer ou de modifier les indications de droits d'auteur (copyright) ou toute autre information du contenu.